

CONTENTS

The Statement of “Slavia Orientalis” Editorial Board 11

IN MEMORY OF THE DEPARTED

Anna Bolek, Halina Chodurska – Professor Wiesław Witkowski (7th January 1927 – 25th February 2022). 13

THE STUDY OF LITERATURE AND CULTURE

Eliza Małek – The Image of Skomorokh in Russian Versions of *Dispute Over Faith Between Christian and Jew* 17

Artur Malynovs’kyy – Kharkiv Text of Ukrainian Literature in the Context of Frontier Identity. (H. Kvitka-Osnov’yanenko). 31

Nazarii Nazarov – Origins of the (A)symmetry of Modern Ukrainian Prose: H. Kvitka-Osnovyanenko’s Text Production Models 47

Oleksandra Nikolova, Yana Kravchenko – Types and Nature of Deceptive Motif Creative Representation in S. Ostashevskiy’s Fairy-tales (Based on the Folklore and Literary Tradition) 63

Beata Trojanowska – “Homo hapticus” Versus the Category of the Pious Man. (*The Immortal Golovan* by Nikolai Leskov and *Laurus* by Eugene Vodolazkin) 77

Urszula Trojanowska – The Non-living Heroes in Elena Dolgopyat’s Works . 95

Martyna Kowalska – Hippie Subculture Echoes in Irina Bogatyreva’s Tale *AutoSTOP* 117

LINGUISTICS

Iryna Kononenko – Principles of Structure of the Polish-Ukrainian Phraseological Dictionary 133

Michael Moser – *Grammar of the Ruthenian Language (Hramatyka rus'koho yazyka)* of 1941 by Ivan Harayda and the “popular” language (“narodna mova”) of Transcarpathia 143

Floriy Batsevych – Lingual-communicative Reasons of Identifying Narrators in Volodymyr Nabokov’s Novel <i>Invitation to a Beheading</i>	163
Sofiya Butko, Oksana Hurova – Associative Fields of the Lexemes <i>Divchyna, Divchynka, Divcha, Diva, Divulya, Divaha</i> as a Representation of Ukrainian Linguocultural Consciousness.	175
Lesya Yashchuk, Oksana Lytvynchuk – Word-formative Variants of Male Personal Proper Nouns in the <i>Lutsk Castle book of 1560-1561</i>	193
Zofia A. Brzozowska – <i>My bachmat, you know how to run...</i> – Mysterious Orientalism as Reflected in the Name of the Horse Breed in Old Russian and Old Polish Literature.	207
REVIEWS	219
BIBLIOGRAPHY	229
PUBLICATIONS RECEIVED	233